EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 20. 1. 2021
COM(2021) 21 final

2021/0009 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorou sa mení smernica 2014/41/EÚ, pokiaľ ide o jej zosúladenie s pravidlami EÚ o ochrane osobných údajov

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Smernica (EÚ) 2016/680[1] (ďalej len „smernica o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov“) nadobudla účinnosť 6. mája 2016 a členské štáty ju mali transponovať do vnútroštátneho práva do 6. mája 2018. Zrušilo a nahradilo sa ňou rámcové rozhodnutie Rady 2008/977/SVV[2], ale je oveľa komplexnejším a všeobecnejším nástrojom na ochranu údajov. Dôležité je, že sa vzťahuje na vnútroštátne aj cezhraničné spracúvanie osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania a vykonávania trestných sankcií vrátane ochrany pred ohrozením verejnej bezpečnosti a predchádzania takémuto ohrozeniu (článok 1 ods. 1).

V článku 62 ods. 6 smernice o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov sa od Komisie vyžaduje, aby do 6. mája 2019 preskúmala iné právne akty EÚ, ktorými sa upravuje spracúvanie osobných údajov príslušnými orgánmi na účely presadzovania práva, s cieľom posúdiť potrebu ich zosúladenia s uvedenou smernicou a v prípade potreby predložiť návrhy na ich zmenu s cieľom zabezpečiť konzistentnosť ochrany osobných údajov v rámci rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice.

Komisia uviedla výsledky svojho preskúmania v oznámení o ďalšom postupe pri zosúlaďovaní *acquis* bývalého tretieho piliera s pravidlami ochrany údajov (z 24. júna 2020)[3], v ktorom sa špecifikuje 10 právnych aktov, ktoré by sa mali zosúladiť so smernicou o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov, a časový harmonogram. V tomto zozname je aj smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/41/EÚ o európskom vyšetrovacom príkaze v trestných veciach[4]. Komisia uviedla, že v poslednom štvrťroku 2020 predloží cielené zmeny uvedenej smernice, a to je aj účel tohto návrhu.

Táto iniciatíva nie je súčasťou programu regulačnej vhodnosti (REFIT).

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Návrh má za cieľ zosúladiť ustanovenia o ochrane údajov obsiahnuté v smernici 2014/41/EÚ so zásadami a pravidlami stanovenými v smernici o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov v záujme zabezpečenia silného a súdržného rámca ochrany údajov v Únii.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

neuvádza sa

---

[1] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

[2] Rámcové rozhodnutie Rady 2008/977/SVV z 27. novembra 2008 o ochrane osobných údajov spracúvaných v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach (Ú. v. EÚ L 350, 30.12.2008, s. 60).

[3] COM(2020) 262 final.

[4] Ú. v. EÚ L 130, 1.5.2014, s. 1.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Tento návrh je založený na článku 16 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Pôvodný akt bol založený na bývalom článku 34 ods. 2 písm. b) bývalej Zmluvy o Európskej únii, ktorý do značnej miery zodpovedá článku 82 ods. 1 ZFEÚ. Cieľ aj podstata navrhovanej zmeny sa však jasne obmedzujú na ochranu osobných údajov.

V tejto súvislosti je najvhodnejším právnym základom článok 16 ods. 2 ZFEÚ. Umožňuje prijatie pravidiel o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov členskými štátmi pri vykonávaní činností podľa práva Únie a pravidiel týkajúcich sa voľného pohybu osobných údajov.

Podľa článku 2a protokolu č. 22 Dánsko nebude viazané pravidlami stanovenými na základe článku 16 ZFEÚ, ktoré sa týkajú spracúvania osobných údajov pri vykonávaní činností, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tretej časti hlavy IV kapitol 4 a 5 ZFEÚ. To isté platí pre Írsko podľa článku 6a protokolu č. 21.

• Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Legislatívny akt, ktorým sa mení smernica 2014/41/EÚ, môže prijať len Únia.

• Proporcionalita

Tento návrh sa obmedzuje na to, čo je potrebné na zosúladenie smernice 2014/41/EÚ s právnymi predpismi Únie o ochrane osobných údajov (najmä so smernicou o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov) bez akejkoľvek zmeny rozsahu pôsobnosti smernice. V súlade s článkom 5 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

• Výber nástroja

Najvhodnejším nástrojom na zmenu smernice 2014/41/EÚ je smernica.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

• Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov

Tento návrh nadväzuje na výsledky preskúmania Komisie podľa článku 62 ods. 6 smernice o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov, ako sa uvádza v oznámení o ďalšom postupe pri zosúlaďovaní *acquis* bývalého tretieho piliera s pravidlami ochrany údajov. V uvedenom oznámení sa uvádzajú body, v súvislosti s ktorými je potrebné zosúladenie. Konkrétne sa v ňom identifikuje potreba objasniť, že akékoľvek spracúvanie osobných údajov podľa smernice 2014/41/EÚ upravuje buď smernica o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov, alebo nariadenie (EÚ) 2016/679[5] (ďalej len „všeobecné nariadenie o ochrane údajov“ alebo „GDPR“) v závislosti od toho, či sa uskutočňuje v kontexte trestného alebo iného ako

[5] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

trestného konania. Zosúladením by sa malo objasniť, že údaje získané podľa smernice 2014/41/EÚ sa môžu spracúvať na iné účely, ako sú účely, na ktoré sa zhromažďujú, len za podmienok stanovených v smernici o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov (článok 4 ods. 2 alebo článok 9 ods. 1) alebo vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov (článok 6).

Tým, že sa navrhuje vypustenie článku 20 smernice 2014/41/EÚ, je tento návrh obmedzený len na to, čo je potrebné na riešenie uvedených bodov.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

neuvádza sa

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Komisia vo svojom preskúmaní zohľadnila štúdiu vykonanú v rámci pilotného projektu zameraného na preskúmanie základných práv nástrojov a programov EÚ v rámci oblasti zberu údajov[6]. V tejto štúdii sa zmapovali akty Únie, na ktoré sa vzťahuje článok 62 ods. 6 smernice o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov, a identifikovali sa ustanovenia, ktoré si potenciálne vyžadujú zosúladenie v otázkach ochrany údajov.

- **Posúdenie vplyvu**

Vplyv tohto návrhu sa obmedzuje na spracúvanie osobných údajov príslušnými orgánmi v konkrétnych prípadoch upravených smernicou 2014/41/EÚ. Vplyv nových povinností vyplývajúcich zo smernice o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov sa posudzoval v kontexte prípravy smernice o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov. Na základe toho sa osobitné posúdenie vplyvu pre tento návrh stáva zbytočným.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

neuvádza sa

- **Základné práva**

Právo na ochranu osobných údajov sa stanovuje v článku 8 Charty základných práv Európskej únie a článku 16 ZFEÚ. Ako zdôraznil Súdny dvor Európskej únie[7], právo na ochranu osobných údajov nie je absolútne právo, ale musí sa posudzovať vo vzťahu k jeho funkcii v spoločnosti[8]. Ochrana údajov takisto úzko súvisí s rešpektovaním súkromného a rodinného života v zmysle jeho ochrany podľa článku 7 charty.

---

6 O realizáciu pilotného projektu požiadal Európsky parlament, riadila ho Komisia a zrealizoval ho dodávateľ (skupina nezávislých expertov). Komisia vybrala dodávateľa na základe kritérií stanovených Európskym parlamentom. Výsledky projektu odrážajú len názory a stanoviská dodávateľa a Komisia nenesie zodpovednosť za akékoľvek prípadné použitie informácií, ktoré sú v ňom uvedené. Výsledky sú uverejnené na http://www.fondazionebrodolini.it/en/projects/pilot-project-fundamental-rights-review-eu-data-collectioninstruments-and-programmes

7 Rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 9. novembra 2010, spojené veci C-92/09 a C-93/09 Volker und Markus Schecke a Eifert, ECLI:EU:C:2009:284, bod 48.

8 V súlade s článkom 52 ods. 1 charty je možné obmedziť výkon práva na ochranu údajov, ak je takéto obmedzenie ustanovené zákonom, rešpektuje podstatu tohto práva a slobôd a ak je, za predpokladu dodržiavania zásady proporcionality, toto obmedzenie nevyhnutné a skutočne zodpovedá cieľom všeobecného záujmu, ktoré sú uznané Európskou úniou, alebo ak je potrebné na ochranu práv a slobôd iných.

Týmto návrhom sa zabezpečuje, aby sa na každé spracúvanie osobných údajov podľa smernice 2014/41/EÚ vzťahovali „horizontálne“ zásady a pravidlá právnych predpisov EÚ o ochrane údajov, čím sa ďalej vykonáva článok 8 charty. Cieľom týchto právnych predpisov je zabezpečiť vysokú úroveň ochrany osobných údajov a objasniť, že zásady a pravidlá smernice 2016/680 sa vzťahujú na spracúvanie údajov podľa predmetnej smernice, čo bude mať pozitívny vplyv, pokiaľ ide o základné práva na súkromie a ochranu údajov.

4. VPLYV NA ROZPOČET

neuvádza sa

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

neuvádza sa

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Tento návrh si nevyžaduje vysvetľujúce dokumenty k transpozícii, pretože zahŕňa vypustenie jedného článku smernice 2014/41/EÚ.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Článkom 1 sa vypúšťa článok 20 smernice 2014/41/EÚ. Tento návrh sa tak obmedzuje len na to, čo je potrebné na riešenie uvedených bodov. Podľa článku 20 musí byť akékoľvek spracúvanie osobných údajov podľa smernice v súlade s rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV a so zásadami Dohovoru Rady Európy z 28. januára 1981 o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracovaní osobných údajov a dodatkového protokolu k nemu.

Smernica o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov zrušila rámcové rozhodnutie s účinnosťou od 6. mája 2018. Podľa článku 59 smernice o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov sa odkazy na rámcové rozhodnutie považujú za odkazy na smernicu o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov.

Podľa článku 2 ods. 1 smernice o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov sa uvedená smernica vzťahuje na spracúvanie osobných údajov príslušnými orgánmi na účely stanovené v článku 1 ods. 1, t. j. na predchádzanie trestným činom, ich vyšetrovanie, odhaľovanie alebo stíhanie alebo vykonávanie trestných sankcií vrátane ochrany pred ohrozením verejnej bezpečnosti a predchádzania takémuto ohrozeniu. Smernica 2014/41/EÚ sa však vzťahuje aj na určité druhy iných ako trestných konaní, ktoré sú upravené vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov.

Skutočnosť, že v článku 20 smernice 2014/41/EÚ sa odkazuje na rámcové rozhodnutie, by mohla viesť k nejasnostiam, pokiaľ ide o to, či sa smernica o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov vzťahuje aj na spracovanie osobných údajov týkajúcich sa európskych vyšetrovacích príkazov v kontexte iného ako trestného konania (ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti smernice o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov). Vypustenie článku 20 postačuje na nápravu tejto situácie. Smernica o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov sa naďalej uplatňuje na spracúvanie osobných údajov podľa smernice 2014/41/EÚ v rozsahu jej pôsobnosti.

Keďže na spracúvanie osobných údajov podľa smernice 2014/41/EÚ sa vzťahuje smernica o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov aj všeobecné nariadenie o ochrane údajov (v rámci jeho rozsahu pôsobnosti), spracúvanie takýchto údajov na iné účely, ako je účel, na ktorý sa zhromažďujú, sa bude vykonávať v súlade so smernicou o presadzovaní práva v oblasti ochrany (článok 4 ods. 2 a článok 9 ods. 1) alebo všeobecným nariadením o ochrane údajov (článok 6 ods. 4). Na tento účel nie je potrebné žiadne nové ustanovenie.

V článku 20 smernice 2014/41/EÚ sa takisto vyžaduje, aby sa prístup k osobným údajom obmedzil bez toho, aby tým boli dotknuté práva dotknutej osoby, a aby k takýmto údajom mali prístup len oprávnené osoby. V smernici o presadzovaní práva v oblasti ochrany údajov a vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov sa stanovuje komplexný rámec týkajúci sa práv dotknutých osôb a povinností prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o špecificky navrhnutú a štandardne určenú ochranu údajov a bezpečnosť spracúvania. Článok 20 druhý odsek je preto nadbytočný.

Keďže smernica 2014/41/EÚ neobsahuje osobitné pravidlá ochrany údajov, nie sú potrebné žiadne ďalšie zmeny týkajúce sa ochrany údajov.

V článku 2 sa stanovuje lehota na transpozíciu navrhovanej novej smernice.

V článku 3 sa stanovuje dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

V článku 4 sa stanovuje, že táto smernica je určená členským štátom.

2021/0009 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorou sa mení smernica 2014/41/EÚ, pokiaľ ide o jej zosúladenie s pravidlami EÚ o ochrane osobných údajov

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

(1) Podľa článku 62 ods. 6 smernice (EÚ) 2016/680[1] má Komisia preskúmať iné akty práva Únie, ktorými sa upravuje spracúvanie osobných údajov príslušnými orgánmi na účely stanovené v článku 1 ods. 1 uvedenej smernice, s cieľom posúdiť potrebu zosúladiť tieto akty s uvedenou smernicou a v prípade potreby predložiť potrebné návrhy na zmenu týchto aktov s cieľom zabezpečiť konzistentný prístup k ochrane osobných údajov v rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice. Toto preskúmanie viedlo k identifikácii smernice 2014/41/EÚ[2] ako jedného z týchto iných aktov, ktoré sa majú zmeniť.

(2) V záujme konzistentnosti a účinnej ochrany osobných údajov by sa pri spracúvaní osobných údajov podľa smernice 2014/41/EÚ mali v relevantných prípadoch dodržiavať pravidlá stanovené v smernici (EÚ) 2016/680. Nariadenie (EÚ) 2016/679[3] by sa malo uplatňovať na spracúvanie osobných údajov v súvislosti s konaniami uvedenými v článku 4 písm. b), c) a d) smernice 2014/41/EÚ, ak sa na ne nevzťahuje smernica (EÚ) 2016/680.

(3) V súlade s článkami 1 a 2 a článkom 4a ods. 1 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tejto smernice a nie je ňou viazané ani nepodlieha jej uplatňovaniu.

---

[1] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

[2] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/41/EÚ z 3. apríla 2014 o európskom vyšetrovacom príkaze v trestných veciach (Ú. v. EÚ L 130, 1.5.2014, s. 1).

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

(4) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tejto smernice, nie je ňou viazané ani nepodlieha jej uplatňovaniu.

(5) Smernica 2014/41/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(6) V súlade s článkom 42 nariadenia (EÚ) 2018/1725[4] sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal stanovisko dňa XX XXXX[5],

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmeny smernice 2014/41/EÚ

Článok 20 smernice 2014/41/EÚ sa vypúšťa.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do [jedného roka po prijatí]. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

   Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom v súlade so zmluvami.

V Bruseli

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda	*predseda*

[4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

[5]